

Ezt az oldalt gépi fordítással [\[Link\]](#) fordították le. A gépi fordításokban előfordulhatnak az egyértelműséget és a pontosságot potenciálisan csökkentő hibák; az ombudsman nem vállal felelősséget az esetleges eltérésekért. A legmegbízhatóbb és jogilag korrekt tájékoztatásért olvassa el a fenti linken található, angol nyelvű forrásverziót. Bővebb információért tekintse meg [nyelvi és fordítási politikánkat \[Link\]](#).

Határozat a 2049/2014/NF ügyről, amely azzal kapcsolatos, hogy az Európai Tanács megtagadta a hozzáférést a 2010-es gazdasági kormányzási munkacsoportra vonatkozó dokumentumokhoz - 2049/2014/NF. sz. ügyben hozott határozata

Határozat

Ügy 2049/2014/NF - **Vizsgálat megindítása** 08/01/2015 - **Határozat** 15/03/2016 - **Érintett intézmények** Európai Tanács (Az intézmény rendezte) |

Az ügy azzal foglalkozott, hogy az Európai Tanács nem adott nyilvános hozzáférést a panaszosnak két dokumentumhoz az Unión belüli gazdasági kormányzás megerősítésére létrehozott 2010-es munkacsoporttal kapcsolatban. Az Európai Tanács kezdetben azzal érvelt, hogy a dokumentumok közzététele kedvezőtlenül befolyásolná az Unió vagy valamely tagállam pénzügyi, monetáris vagy gazdaságpolitikájának védelmét és az intézmények döntéshozatali eljárását.

Miután megvizsgálta a szóban forgó dokumentumokat, az ombudsman arra az előzetes álláspontra jutott, hogy ezek tartalma nem tűnik annyira minősítettnek, amennyire az Európai Tanács állítja, különös tekintettel arra, hogy a dokumentumok 2010-ben keletkeztek. Az Európai Tanács ezután felülvizsgálta az álláspontját, és átadta a panaszosnak a két dokumentumot. Az ombudsman úgy találta, hogy az Európai Tanács ezzel rendezte a panasz tárgyát képező kérdést.

A panasz hátteréről

1. A panaszos az 1049/2001/EK rendelet [1] értelmében 2014 júniusában kérelmezte az Európai Tanács birtokában lévő dokumentumokhoz való hozzáférést. A dokumentumok a munkacsoport munkájára vonatkoztak, amelyet az Európai Tanács elnöke hozott létre azzal a céllal, hogy 2010-ben megerősítse az EU-n belüli gazdasági kormányzást.



2. A Tanács Főtitkársága az Európai Tanács titkárságaként kezdetben 23, a panaszos hozzáférés iránti kérelmében szereplő dokumentumhoz biztosított hozzáférést. Ezt követően 17 további dokumentumot tett közzé. Ugyanakkor megtagadta a munkacsoport munkájához való egy német és egy román hozzájáruláshoz való hozzáférést, azzal érvelve, hogy azok hozzáférhetővé tétele aláásná az intézmény döntéshozatali eljárását (az 1049/2001/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

3. A panaszos ezt követően megerősítő kérelmet nyújtott be, és kérte, hogy teljes mértékben hozzáférjenek a vonatkozó német és román hozzájárulásokhoz.

4. Az Európai Tanács válaszolt a panaszos megerősítő kérelmére, és helybenhagyta azt a határozatot, amely szerint a szóban forgó két dokumentumhoz még csak részleges hozzáférést sem lehet biztosítani. Mindkét dokumentum esetében a hozzáférés megtagadását a 4. cikk (1) bekezdése a) pontjának negyedik francia bekezdésére, azaz az Unió vagy valamely tagállam pénzügyi, monetáris vagy gazdaságpolitikájának védelmére, valamint az 1049/2001 rendelet 4. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére, vagyis az intézmény döntéshozatali eljárásának a határozat meghozatalát követő védelmére alapította.

5. A panaszos ezután az ombudsmanhoz fordult.

A vizsgálat

6. Az ombudsman vizsgálatot indított a panasz ügyében, és a következő állításokat és állításokat állapította meg:

Az Európai Tanács tévesen tagadta meg, hogy nyilvános hozzáférést biztosítson a 2010. évi munkacsoporttal kapcsolatos két dokumentumhoz, amelyek célja a gazdasági kormányzás megerősítése az egész EU-ban. A panaszos azt állította, hogy az Európai Tanácsnak hozzáférést kellene biztosítania a két vonatkozó dokumentumhoz.

7. Az ombudsman megvizsgálta a szóban forgó dokumentumokat annak megállapítása érdekében, hogy az Európai Tanács helyesen alkalmazta-e az 1049/2001/EK rendeletet. A vizsgálat arra készítette az ombudsmant, hogy előzetes véleményt formáljon arról, hogy a dokumentumok tartalma nem tűnik olyan érzékenynek, mint azt az Európai Tanács állította. Az ombudsman azt is megállapította, hogy nem nyilvánvaló, hogy a dokumentumok az 1049/2001/EK rendelet azon kivételeinek hatálya alá tartoznak, amelyek alapján az Európai Tanács megtagadta a nyilvános hozzáférést.

8. Az ombudsman ezt követően felkérte az Európai Tanácsot, hogy nyújtson be véleményt a panaszról. Az ombudsman különösen arra kérte fel az Európai Tanácsot, hogy foglalkozzon azzal a kérdéssel, hogy az 1049/2001/EK rendelet vonatkozó kivételeinek alkalmazása során hogyan vette figyelembe azt a tényt, hogy a két dokumentum, amelyekhez való hozzáférést megtagadta, 2010-ből származik. Az ombudsman megkapta az Európai Tanács véleményét. A



vizsgálat lefolytatása során az ombudsman figyelembe vette a felek által előadott érveket. A panaszos nem nyújtott be észrevételeket az ombudsman vizsgálati jelentésével vagy az Európai Tanács véleményével kapcsolatban.

Azon állításról, miszerint az Európai Tanács tévesen utasította el a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférést

Az ombudsmanhoz benyújtott érvek

9. Ami az 1049/2001 rendelet 4. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében foglalt kivételt, vagyis az intézmény döntéshozatali eljárásának védelmét illeti, a panaszos két érvet terjesztett elő azon állításának alátámasztására, miszerint az Európai Tanács tévesen tagadta meg a két érintett dokumentumhoz való hozzáférést. Először is azzal érvelt, hogy a 4. cikk (3) bekezdésében előírt kivételre csak akkor lehet hivatkozni, ha az intézmény még nem hozta meg a határozatot. Ezzel összefüggésben rámutatott arra, hogy az Európai Tanács már aláírta a munkacsoport ajánlásait, amelyeket az Európai Parlament és a Tanács „hatos csomag” és „kettes csomag” néven ismert két jogalkotási csomag formájában hagyott jóvá. Másodszor, a panaszos nem értett egyet az Európai Tanács azon értékelésével, amely szerint a döntéshozatali eljárás védelme felülmúlná a közzétételhez fűződő közérdeket. Azzal érvelt, hogy a munkacsoport ajánlásai azáltal, hogy hozzájárultak a pénzügyi válságra adott uniós válasz alakításához, hatással voltak a polgárok életére az egész EU-ban. Ezért a nyilvánosságra hozatalhoz fűződő közérdeknek a panaszos véleménye szerint elsőbbséget kell élveznie az intézmény döntéshozatali eljárásának védelmével szemben.

10. A panaszos nem tett észrevételt azzal kapcsolatban, hogy az Európai Tanács alkalmazta-e az 1049/2001/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának negyedik francia bekezdésében foglalt kivételt, azaz az EU vagy valamely tagállam pénzügyi, monetáris vagy gazdaságpolitikájának védelmét. **11.** Véleményében az Európai Tanács tájékoztatta az ombudsmant, hogy az ombudsman előzetes álláspontjának fényében a két dokumentumot alaposan újraértékeltek. Az új értékelés alapján az Európai Tanács arra a következtetésre jutott, hogy már nem helyénvaló megtagadni a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférést, különös tekintettel arra, hogy a dokumentumok addigra már több mint öt évesek. Az Európai Tanács így teljes egészében közzétette a dokumentumokat, és megosztotta azokat a panaszossal.

Az ombudsman értékelése

12. Az ombudsman üdvözli az Európai Tanács azon döntését, hogy nyilvános hozzáférést biztosít a szóban forgó dokumentumokhoz.

Következtetés



A panasz kivizsgálása alapján az ombudsman a következő következtetéssel zárja le:

Az Európai Tanács lezárta a kérdést.

A panaszost és az Európai Tanácsot tájékoztatják erről a döntésről.

Emily O'Reilly

Strasbourg, 2016. március 15.

[1] Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2001. L 145., 43. o.).